

UCHWAŁA Nr 277 / 6734 / 13
ZARZĄDU WOJEWÓDZTWA PODKARPACKIEGO
w RZESZOWIE

z dnia 8 października 2013 r.

w sprawie wniesienia pod obrady Sejmiku Województwa Podkarpackiego projektu uchwały Sejmiku w sprawie nadania Pani prof. dr hab. Irynie Lysakovej odznaki honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”.

Na podstawie art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie województwa (Dz. U. z 2013 r. poz. 596 z późn. zm.) i § 29 ust. 1 pkt 1 Statutu Województwa Podkarpackiego stanowiącego załącznik do Uchwały Nr X/103/99 Sejmiku Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie z dnia 29 września 1999 r. w sprawie uchwalenia Statutu Województwa Podkarpackiego (Dz. Urz. Woj. Podk. z 1999 r. Nr 28, poz. 1247, z 2002 r. Nr 54 poz. 1101, z 2008 r. Nr 55, poz. 1449),

**Zarząd Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie
uchwala, co następuje:**

§ 1

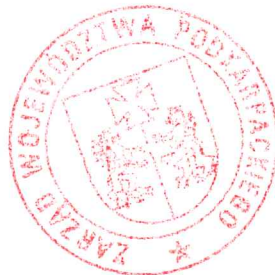
Wnosi się pod obrady Sejmiku Województwa Podkarpackiego projekt uchwały Sejmiku w sprawie nadania Pani prof. dr hab. Irynie Lysakovej odznaki honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”, w brzmieniu stanowiącym załącznik do uchwały.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Marszałkowi Województwa Podkarpackiego.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



WICEMARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA

Lucjan Kuźniar

**UCHWAŁA NR / /13
SEJMIKU WOJEWÓDZTWA PODKARPACKIEGO**

z dnia 2013

w sprawie nadania Pani prof. dr hab. Irynie Lysakovej odznaki honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”.

Na podstawie art. 18 pkt 20 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2013 r. poz. 596 z późn. zm), § 13 pkt 22 Statutu Województwa Podkarpackiego, stanowiącego załącznik do Uchwały Nr X/103/99 Sejmiku Województwa Podkarpackiego z dnia 29 września 1999 r. w sprawie uchwalenia Statutu Województwa Podkarpackiego (Dz. Urz. Woj. Podk. Nr 28, poz.1247 z późn. zm.) oraz § 3, § 4 ust. 2 i § 7 ust.1 Uchwały Nr XXXVIII/747/13 Sejmiku Województwa Podkarpackiego z dnia 23 września 2013 r., w sprawie ustanowienia odznaki honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”, ustalenia jej wzoru, zasad i trybu nadawania oraz sposobu noszenia

**Sejmik Województwa Podkarpackiego
uchwala, co następuje:**

§ 1

Nadaje się Pani prof. dr hab. Irynie Lysakovej, odznakę honorową „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Marszałkowi Województwa Podkarpackiego.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA
Włodzisław Ortyl

UZASADNIENIE

Kapituła odznaki honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego” po przeanalizowaniu na posiedzeniu w dniu 30 września 2013 r., zgłoszenia o nadanie odznaki honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego” **Pani prof. dr hab. Irynie Lysakovej** pozytywnie zaopiniowała przedmiotowy wniosek.

Pani Iryna Lysakova jest absolwentką Państwowego Uniwersytetu Leningradzkiego im. A. Żdanowa, gdzie uzyskała:

- w 1962 r., dyplom z wyróżnieniem w zakresie specjalności „język rosyjski i literatura”,
- w 1971 r., tytuł doktora nauk filologicznych specjalność „język rosyjski”.

W 1988r. uzyskała tytuł profesora. Od 1990 r. pracuje w Rosyjskim Państwowym Uniwersytecie Pedagogicznym im. A. Hercena w Sankt Petersburgu. W 1992r. założyła Katedrę Metodyki Nauczania Języka Rosyjskiego jako Obcego, w 2000 r. przemianowaną na Katedrę Komunikacji Interkulturowej, od początku pełniąc funkcję kierownika Katedry. W latach 1993-1994 pełniła funkcję dziekana Wydziału Języka Rosyjskiego, jako Obcego.

Opublikowała 445 prac naukowych, w tym 3 monografie, 13 skryptów, redagowała 5 zbiorów artykułów.

W 1997 r., pomimo trudnych relacji rosyjsko – polskich, dzięki wytrwałości i sile przekonania prof. I. Lysakova doprowadziła do podpisania przez Rektora Uniwersytetu Pedagogicznego w Sankt Petersburgu umowy o współpracy z Wyższą Szkołą Pedagogiczną w Rzeszowie. Było to bezprecedensowe wydarzenie w historii współpracy naukowej w tamtych czasach.

W ramach umowy o współpracy zorganizowano dotychczas 15 międzynarodowych konferencji naukowych z serii „Rusycystyka i Współczesność”, z czego 6 odbyło się w Rzeszowie, wydano dziesiątki tomów artykułów, setka studentów z Rzeszowa miała możliwość wyjazdu do Petersburga w celu odbycia kursu j. rosyjskiego, a kilkunastu wykładowców UR podwyższało kwalifikacje w Sankt Petersburgu. Zgodnie z umową studenci polscy otrzymują podczas dwutygodniowych pobytów w Petersburgu stypendia, mają zagwarantowane bezpłatne zakwaterowanie i bezpłatny kurs j. rosyjskiego oraz zwiedzanie muzeów. Studenci rosyjscy w czasie pobytu w Rzeszowie otrzymują stypendia, są bezpłatnie zakwaterowani w obiektach UR, odbywają praktyki pedagogiczne oraz zwiedzają Rzeszów i województwo podkarpackie.

Współpraca z Rzeszowem była promowana przez prof. Lysakovą w wielu czasopiśmie naukowych o znaczeniu międzynarodowym, w prasie rosyjskiej i w audycjach telewizyjnych w Rosji. Dzięki I. Lysakovej Katedra Filologii Rosyjskiej, Uniwersytet Rzeszowski, Rzeszów i Polska to znaczące ośrodki kształcenia rusycystów w Europie. Rzeszów wraz z Petersburgiem, Odessą i Rygą jest gospodarzem corocznych spotkań rusycystów z całej Europy, a zwłaszcza Europy Środkowej i Wschodniej, a konferencja „Rusycystyka i Współczesność” stała się swego rodzaju rozpoznawalną marką w międzynarodowym środowisku rusycystycznym.

Ze względu na 15-letnie promowanie Województwa Podkarpackiego w Rosji i w Europie prof. I. Lysakova jest godnym kandydatem do nadania Jej Odznaki Honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”.

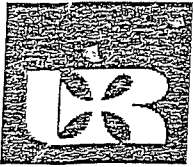
Uwzględniając wniosek Komisji Głównej Sejmiku Województwa Podkarpackiego z dnia 18 października 2012 r., przedkłada się dodatkowo kopię Zgłoszenia o nadanie odznaki honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”, z dnia 21 lutego 2013 r. podpisanego przez Pana Grzegorza Ziętala Kierownika Katedry Filologii Rosyjskiej Uniwersytetu Rzeszowskiego.

PRZEWODNICZĄCY
Kapituły odznaki honorowej
„Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”

Lucjan Kuźniar

SEKRETARZ WOJEWÓDZTWA

Lesław Majkut

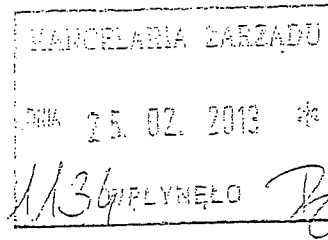


**KATEDRA FILOLOGII ROSYJSKIEJ
UNIWERSYTET RZESZOWSKI**

35-959 Rzeszów, Al. Rejtana 16 B, bud. A3
tel.: 17 872 12 20; tel./fax: 17 872 12 89
e-mail: infilros@univ.rzeszow.pl
<http://kfr.univ.rzeszow.pl>

KZ-1.023 z. 2013-JP

(1)



KZ-1
FLYNEŁO
p. J. Pirosq
26-02-13
[Signature]

Rzeszów, 2013-02-21

Urząd Marszałkowski
Województwa Podkarpackiego

W uznaniu zasług za promowanie Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszowa i Województwa Podkarpackiego, a także organizację wymian studentów polskich i rosyjskich oraz międzynarodowych konferencji naukowych w Rzeszowie niniejszym pragnę zgłosić kandydaturę prof. dr hab. Iriny Lysakovej z Rosyjskiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego w Sankt Petersburgu (Rosja) do przyznania jej odznaki honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”.

Kandydatura prof. Iriny Lysakovej uzyskała poparcie Rady Katedry Filologii Rosyjskiej i Rady Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Rzeszowskiego.

Wyciągi z posiedzeń Rad przesyłam w załączeniu.

z wyrazami szacunku

KIEROWNIK
Katedry Filologii Rosyjskiej
[Signature]
dr Grzegorz Ziętała

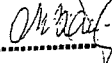
Wyciąg z protokołu posiedzenia Rady Katedry Filologii Rosyjskiej

z dnia 31 stycznia 2013 r.

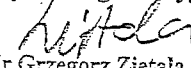
Uchwała Nr 3/01/2013

.....”Sprawy osobowe. Rada Katedry Filologii Rosyjskiej w głosowaniu tajnym jednomyślnie (7 głosów TAK, uprawnionych do głosowania 10, nieobecnych 3) zaakceptowała wniosek Kierownika Katedry o nadanie Prof. Irinie Lysakovej odznaki *Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego*”.....

Stwierdzam zgodność z oryginałem

Data 31.01.13 podpis 

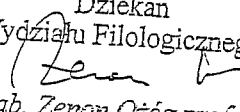
KIEROWNIK
Katedry Filologii Rosyjskiej


dr Grzegorz Ziętała

Wyciąg z Protokołu Posiedzenia Rady Wydziału Filologicznego
z dnia 21.02.2013 r.

Uchwała 1-2/02/2013

..... „Sprawy osobowe. Rada Wydziału Filologicznego w głosowaniu tajnym (31 głosów TAK, 1 głos NIE, uprawnionych do głosowania 56, nieobecnych 24) zaakceptowała wniosek Kierownika Katedry Filologii Rosyjskiej o przyznanie **Pani prof. dr hab. Irinie Lysakowej** z Rosyjskiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego w Sankt Petersburgu **Odznaki Honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”** za działalność na rzecz promocji Uniwersytetu rzeszowskiego, Rzeszowa i województwa podkarpackiego na arenie międzynarodowej”.....

Dziekan
Wydziału Filologicznego

dr hab. Zenon Ozóg prof. UR

ZGŁOSZENIE
O NADANIE ODZNAKI HONOROWEJ
„ZASŁUŻONY DLA WOJEWÓDZTWA PODKARPACKIEGO”
/dla osoby fizycznej/

I. DANE OSOBY ZGŁOSZONEJ DO NADANIA ODZNAKI HONOROWEJ

1. Nazwisko i imię kandydata.....IRINA LYSAKOVA.....
2. Imię ojca.....PAVEL.....
3. Data i miejsce urodzenia:
.....06.01.1940, LENINGRAD, ROSJA.....
4. Adres zamieszkania:
... Rosja, 196211, Sankt Petersburg, pr. Kosmonavtov, d. 19, korp. 3, kv. 89.....
5. Miejsce zatrudnienia, stanowisko:
... ROSYJSKI PAŃSTWOWY UNIWERSYTET PEDAGOGICZNY IM.
A. HERCENA, SANKT PETERSBURG, ROSJA; PROFESOR.....

II. UZASADNIENIE ZGŁOSZENIA

Prof. Irina Lysakova (ur. 06.01.1940 r. w Leningradzie) jest absolwentką Państwowego Uniwersytetu Leningradzkiego im. A. Żdanowa (1962 r., dyplom z wyróżnieniem w zakresie specjalności „język rosyjski i literatura”), na którym uzyskała również tytuł doktora nauk filologicznych (1971 r., specjalność „język rosyjski”) i doktora habilitowanego nauk filologicznych (1984 r., specjalność „dziennikarstwo”).

W latach 1962-1967 pracowała jako nauczyciel języka rosyjskiego i literatury w Szkole Średniej nr 384 w Leningradzie, w latach 1967-1990 jako pracownik naukowy na Wydziale Dziennikarstwa Uniwersytetu Leningradzkiego. W 1988 r. uzyskała tytuł profesora. Od 1990 r. pracuje w Rosyjskim Państwowym Uniwersytecie Pedagogicznym im. A. Hercena w Sankt Petersburgu, gdzie w 1992 r. założyła Katedrę Metodyki Nauczania Języka Rosyjskiego jako Obcego, w 2000 r. przemianowaną na Katedrę Komunikacji Interkulturowej, od początku pełniąc funkcję Kierownika Katedry. W latach 1993-1994 pełniła funkcję Dziekana Wydziału Języka Rosyjskiego jako Obcego.

Prof. I. Lysakova wypromowała 39 doktorów, 8 doktorów habilitowanych w zakresie teorii i praktyki wychowania i nauczania języka rosyjskiego jako obcego. Na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu Pedagogicznego im. A. Hercena kieruje działalnością naukową w zakresie następujących specjalizacji: „język obcy i język rosyjski jako obcy”; „język rosyjski

jako język nieojczysty”; „kształcenie lingwokulturoznawcze”; „teoria i praktyka nauczania komunikacji interkulturowej”.

Od 1977 r. jest członkiem Sankt Petersburskiego Związku Dziennikarzy, od 1999 r. – członkiem Zarządu Rosyjskiego Stowarzyszenia Wykładowców Języka Rosyjskiego i Literatury, członkiem 4 komisji ds. przyznawania stopni naukowych, członkiem komitetów redakcyjnych czasopism naukowych „Język Rosyjski za Granicą” (Moskwa), „Język Rosyjski w Centrum Europy” (Bratysława).

Otrzymała szereg grantów naukowych, m.in. Urzędu Miasta Sankt Petersburga (2004 r. „Stworzenie strony internetowej ‘Język rosyjski w Sankt Petersburgu’”), Ministerstwa Edukacji i Nauki Federacji Rosyjskiej (2004 r., „Badanie języka współczesnej prasy rosyjskiej: aspekt socjolingwistyczny”), Unii Europejskiej za pośrednictwem Stowarzyszenia „Memoriał” (2008 r., stworzenie „Abecadła dla Romów”) oraz grantów Programu „Tolerancja” (2011 r., nauczanie dorosłych emigrantów i wydanie „Abecadła rosyjskiego dla migrantów”).

Jest laureatką Medalu im. K. Uszyńskiego (2009 r.) za zasługi w dziedzinie nauk pedagogicznych, Medalu im. A. Puszkina za „wielkie zasługi w rozpowszechnianiu języka rosyjskiego na świecie” (2011 r.), Medalu „Laureat Wszechzwiązkowego Centrum Wystawienniczego” za „Abecadło rosyjskie dla migrantów” (2011 r.). W 2012 r. w Moskwie otrzymała Grand Prix na Wystawie „Global Education – Nauczanie bez Granic” za stworzenie „Rosyjskiego abecadła dla migrantów”.

Prowadziła zajęcia jako Profesor wizytujący w USA (W&Lee University – 1994-1995, University of Minnesota – 2001), Polsce (Zielona Góra – 2001), Chinach (Dalian University – 2003) oraz kursy w Polsce (Łódź, Warszawa), Niemczech, USA, Indiach, Chinach, Estonii, Kazachstanie i na Węgrzech.

Opublikowała 445 prac naukowych, w tym 3 monografie, 13 skryptów, redagowała 5 zbiorów artykułów.

W 1997 r., pomimo trudnych relacji rosyjsko-polskich, dzięki wytrwałości i sile przekonania prof. I. Lysakova doprowadziła do podpisania przez Rektora Uniwersytetu Pedagogicznego w Sankt Petersburgu umowy o współpracy z Wyższą Szkołą Pedagogiczną w Rzeszowie. Było to bezprecedensowe wydarzenie w historii współpracy naukowej w tamtych czasach.

W ramach umowy o współpracy zorganizowano dotychczas 15 międzynarodowych konferencji naukowych z serii „Rusycystyka i Współczesność”, z czego 6 odbyło się w Rzeszowie, wydano dziesiątki tomów artykułów, setka studentów z Rzeszowa miała możliwość wyjazdu do Petersburga w celu odbycia kursu języka rosyjskiego, a kilkunastu wykładowców Uniwersytetu Rzeszowskiego podwyższało kwalifikacje w Sankt Petersburgu. Zgodnie z umową studenci polscy otrzymują podczas dwutygodniowych pobytów w Petersburgu stypendia, mają zagwarantowane bezpłatne zakwaterowanie i bezpłatny dwudziestogodzinny kurs języka rosyjskiego oraz zwiedzanie muzeów. Studenci rosyjscy w czasie dwutygodniowych pobytów w Rzeszowie również otrzymują stypendia, są bezpłatnie zakwaterowani w obiektach UR, odbywają praktykę pedagogiczną oraz zwiedzają Rzeszów i województwo podkarpackie.

Współpraca z Rzeszowem była promowana przez prof. Lysakovą w wielu czasopismach naukowych o znaczeniu międzynarodowym, w prasie rosyjskiej i w audycjach telewizyjnych w Rosji. Dzięki prof. I. Lysakovej Katedra Filologii Rosyjskiej, Uniwersytet Rzeszowski, Rzeszów i Polska to znaczące ośrodki kształcenia rusycystów w Europie. Rzeszów wraz z Petersburgiem, Odessą i Rygą jest gospodarzem corocznych spotkań rusycystów z całej Europy, a zwłaszcza Europy Środkowej i Wschodniej, a konferencja „Rusycystyka i Współczesność” stała się swego rodzaju rozpoznawalną marką w międzynarodowym środowisku rusycystycznym. **Ze względu na piętnastoletnie promowanie Rzeszowa w Rosji i w Europie prof. I. Lysakova jest godnym kandydatem do nadanie jej Odznaki Honorowej „Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”.**

III. POSIADANE ODZNACZENIA I WYRÓŻNIENIA

(odznaki honorowe, organizacyjne, okolicznościowe, nagrody itp.– nazwa i rok nadania)

medale nadane w Rosji:

1. Medal im. K. Uszyńskiego za zasługi w dziedzinie nauk pedagogicznych, 2009 r.
2. Medalu im. A. Puszkina za „wybitne zasługi w rozpowszechnianiu języka rosyjskiego na świecie”, 2011 r.

IV. JEDNOSTKA ORGANIZACYJNA SPORZADZAJĄCA ZGŁOSZENIE

(nazwa jednostki, adres, telefon)

...Katedra Filologii Rosyjskiej Uniwersytet Rzeszowski, al. Rejtana 16B, bud. A3, 35-959 Rzeszów, tel. 17 872 12 20, tel./fax: 17 872 12 89.....

UNIWERSYTET RZESZOWSKI
Katedra Filologii Rosyjskiej
35-959 Rzeszów, al. Rejtana 16B, bud. A3
tel.: 17 872 12 20, tel./fax: 17 872 12 89
e-mail: infilos@uni-rzeszow.pl

KIEROWNIK
Katedry Filologii Rosyjskiej
Hufala
dr Grzegorz Ziętała

21.02.2013

.....
(data)

.....
(pieczęć)

.....
(podpis wnioskodawcy)

V. OPINIA KAPITUŁY ODZNAKI HONOROWEJ

.....
Kapituła odznaki honorowej „Zasłużony dla
Najewocześniejszego Podkarpackiego” na posiedzeniu
w dniu 30 września 2013. jednogłośnie, pozytywnie
zaopiniowała przedmiotowe zgłoszenie
.....
.....

30.09.2013

.....
(data)

PRZEWODNICZĄCY.....
Kapituły odznaki honorowej
„Zasłużony dla Województwa Podkarpackiego”

Lucjan Kuźniar

.....
(podpis Przewodniczącego)